

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 21

22 May 2019

Laws and Regulations

Volume 151

Summary

Table of Contents
Coming into force of Acts
Regulations and other Acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Editeur officiel du Québec, 2019

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the Internet is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) Orders in Council, decisions of the Conseil du trésor and minister’s orders whose publication is required by law or by the Government;
- (5) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (6) drafts of the texts referred to in paragraphs 3 and 5 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (7) any other document whose publication is required by the Government.

Rates*

- | | Printed version |
|---|-----------------|
| 1. Annual subscription: | |
| Partie 1 “Avis juridiques”: | \$519 |
| Partie 2 “Lois et règlements”: | \$711 |
| Part 2 “Laws and Regulations”: | \$711 |
| 2. Acquisition of a printed issue of the <i>Gazette officielle du Québec</i> : \$11.11 per copy. | |
| 3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.79 per agate line. | |
| 4. Publication of a notice in Part 2: \$1.19 per agate line. A minimum rate of \$260 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines. | |

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the paper version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Coming into force of Acts

474-2019	Cooperatives Act and other legislative provisions, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions of the Act	795
----------	--	-----

Regulations and other Acts

463-2019	Cases in which Héma-Québec must obtain the authorization of the Minister of Health and Social Services before converting or renovating an immovable and the cases in and thresholds for which the authorization is necessary to rent an immovable and before any purchase or rental of equipment	797
479-2019	Educational Childcare (Amend.)	797

Draft Regulations

Automobile Insurance Act — Regulation respecting the application	801
Firearms Registration Act — Regulation respecting the application	801
Individual and Family Assistance Act — Individual and Family Assistance	802

Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 474-2019, 8 May 2019

An Act to amend the Cooperatives Act and other legislative provisions (2015, chapter 3)

— Coming into force of certain provisions of the Act

COMING INTO FORCE of certain provisions of the Act to amend the Cooperatives Act and other legislative provisions

WHEREAS the Act to amend the Cooperatives Act and other legislative provisions (2015, chapter 3) was assented to on 30 March 2015;

WHEREAS section 59 of the Act provides that it comes into force on 29 April 2015, except sections 1 to 4, 8 to 10, 17 to 25, 32, 40 and 47 to 54, which come into force on the date or dates to be set by the Government;

WHEREAS, by Order in Council 663-2015 dated 14 July 2015, the coming into force of section 32 of the Act was set at 1 October 2015;

WHEREAS it is expedient to set 31 May 2019 as the date of coming into force of sections 1 to 4, 8 to 10, 17 to 25, 40 and 47 to 54 of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Economy and Innovation:

THAT 31 May 2019 be set as the date of coming into force of sections 1 to 4, 8 to 10, 17 to 25, 40 and 47 to 54 of the Act to amend the Cooperatives Act and other legislative provisions (2015, chapter 3).

YVES OUELLET,
Clerk of the Conseil exécutif

103921

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 463-2019, 1 May 2019

Cases in which Héma-Québec must obtain the authorization of the Minister of Health and Social Services before converting or renovating an immovable and the cases in and thresholds for which the authorization is necessary to rent an immovable and before any purchase or rental of equipment

WHEREAS, under the first paragraph of section 30 of the Act respecting Héma-Québec and the biovigilance committee (chapter H-1.1), as amended by section 8 of chapter 11 of the Statutes of 2013, Héma-Québec may not construct, acquire, dispose of, convert or renovate an immovable without the authorization of the Minister of Health and Social Services, except in the cases, on the conditions and to the extent determined by the Government;

WHEREAS, under the second paragraph of that section as amended, Héma-Québec may, however, rent an immovable without the Minister's authorization, except in the cases, on the conditions and to the extent determined by the Government;

WHEREAS, under the third paragraph of that section as amended, the Minister's authorization is also necessary for any purchase or rental of equipment for an amount exceeding the thresholds determined by the Government, unless the equipment is required to ensure the safety of Héma-Québec products;

WHEREAS, under Order in Council 433-2019 dated 17 April 2019, section 8 of chapter 11 of the Statutes of 2013 comes into force on 24 April 2019

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT, for the purposes of the first paragraph of section 30 of the Act respecting Héma-Québec and the biovigilance committee, as amended by section 8 of chapter 11 of the Statutes of 2013, the cases in which Héma-Québec may convert or renovate an immovable without obtaining the Minister's authorization be those involving an expenditure lower than \$5,000,000;

THAT, for the purposes of the second paragraph of section 30 of the Act as amended, the cases in which Héma-Québec must obtain the Minister's authorization before renting an immovable be those involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000;

THAT, for the purposes of the third paragraph of section 30 of the Act as amended, the Minister's authorization be necessary for any purchase or rental of equipment for an amount greater than the threshold of \$3,000,000, that is not required to ensure the safety of Héma-Québec products.

YVES OUELLET,
Clerk of the Conseil exécutif

103916

Gouvernement du Québec

O.C. 479-2019, 8 May 2019

Educational Childcare Act
(chapter S-4.1.1)

Educational Childcare — Amendment

Regulation to amend the Educational Childcare Regulation

WHEREAS, under subparagraphs 14.1, 29.1, 30 and 31 of the first paragraph of section 106 of the Educational Childcare Act (chapter S-4.1.1), the Government may, by regulation, for part or all of Québec,

— determine the elements comprising the education records of the children to whom the childcare provider provides childcare, the medium to be used and the standards for keeping, using, storing, reproducing and communicating the information the records contain;

— determine the other elements and services all educational programs must include;

— determine, from among the provisions of a regulation made under this section, those whose infringement constitutes an offence punishable under section 117; and

—specify which provisions of a regulation give rise to the imposition of an administrative penalty, and specify, or give the calculation methods to be used to determine, the amount of the penalty;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Educational Childcare Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 12 December 2018 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Families:

THAT the Regulation to amend the Educational Childcare Regulation, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Educational Childcare Regulation

Educational Childcare Act
(chapter S-4.1.1, s. 106, 1st par., subpars. 14.1, 29.1, 30 and 31)

1. The Educational Childcare Regulation (chapter S-4.1.1, r. 2) is amended in section 6.8

(1) by replacing “surname, given name” in paragraphs 1 and 2 by “name”;

(2) by replacing “surname, given name” at the beginning of paragraph 3 by “name”.

2. The following is inserted after section 6.8:

“CHAPTER 1.2 EDUCATIONAL PROGRAM

6.9. In addition to what is provided for in section 5 of the Educational Childcare Act (chapter S-4.1.1), the educational program that must be applied by a childcare provider must take into account the needs and level of development of the children to whom childcare is provided, and it must be aimed at

(1) fostering positive interactions between the persons applying the educational program and the children;

(2) fostering the children’s feeling of emotional security;

(3) organizing life in society by establishing a positive climate within the group;

(4) arranging the premises and equipment in order to support the children’s learning and overall development;

(5) fostering regular communication between the parents, the childcare providers and the persons applying the educational program, as well as constructive interactions centered on the children and their development;

(6) promoting experiences initiated by the children and supported by the persons applying the educational program;

(7) encouraging exploration, curiosity, free play, and play initiated by the children;

(8) supporting active play and limiting sedentary activities;

(9) fostering experiences that support the development of healthy eating habits.

6.10. In accordance with a global and integrated process, a childcare provider offers, both outdoors and indoors, a variety of experiences adapted to the age of the children to whom childcare is provided and aimed at supporting their learning in the 4 areas of child development and their components, that is,

(1) physical and motor development, which includes

(a) fine motor skills;

(b) gross motor skills;

(c) a sense of movement and a desire to move at various intensities;

(d) the development of the following 5 senses: sight, hearing, smell, touch and taste;

(2) cognition, which includes

(a) attention;

(b) memory;

(c) the symbolic function;

(d) the capacity to categorize and conceptualize;

- (e) reasoning;
- (f) mathematics and science awareness;
- (3) language, which includes
 - (a) prelinguistic language;
 - (b) oral language;
 - (c) reading and writing awareness;
 - (d) graphic development;
- (4) social and emotional development, which includes
 - (a) self-confidence;
 - (b) self-esteem;
 - (c) autonomy;
 - (d) identity building;
 - (e) emotional and social skills.

6.11. A childcare provider must indicate, in the educational program, the means he or she intends to use to comply with the provisions of sections 6.9 and 6.10.

6.12. When providing childcare, a childcare provider must make sure to apply the following 4 steps of the educational intervention process: observation, planning and organization, educational action, as well as reflection and feedback.

6.13. A childcare provider must make the educational program he or she applies accessible to parents free of charge.

6.14. A childcare provider must send to the Minister or coordinating office, as applicable, within 30 days of its adoption, a copy of any change to the educational program.”

3. Section 10 is amended by replacing paragraph 12 by the following:

“(12) the educational program that complies with section 5 of the Act and sections 6.9 to 6.11 that the applicant undertakes to apply;”

4. Section 18.1 is amended by striking out “to apply the educational program and” in the first paragraph.

5. Section 60 is amended by replacing paragraph 9 by the following:

“(9) the educational program that complies with section 5 of the Act and sections 6.9 to 6.11 that the applicant undertakes to apply;”

6. Section 64 is amended by adding the following paragraph at the end:

“The period provided for in the first paragraph does not apply in the case of a change to the educational program of the home childcare provider made under section 6.14.”

7. The following is inserted after section 123:

“DIVISION IV EDUCATION RECORD

123.0.1. In accordance with section 57.1 of the Act, childcare providers must keep an education record for each child to whom they provide childcare. The record must contain only the following documents and information:

- (1) the child’s name and date of birth;
- (2) the name of the parent;
- (3) the date on which the provision of childcare services began;
- (4) the periodic portraits of the child’s development;
- (5) if applicable, the documents or information related to the special support granted to the child and taken into account when drawing up the periodic portrait referred to in section 123.0.3.

123.0.2. A permit holder must ensure that only a person applying the educational program or seeing to its application can enter information and file documents in the child’s education record.

Only a recognized home childcare provider or the provider’s assistant may access a child’s education record, enter information and file documents in it.

123.0.3. A childcare provider must ensure that a periodic portrait of the child’s development is prepared, dated and signed in November and May of each year, by a person applying the educational program in respect of the child, in the case of a permit holder, or by a recognized home childcare provider in the case of home childcare.

The child's educational portrait must contain a brief description of the child's development with regard to all the areas referred to in section 6.10, to make it possible to follow the child's evolution.

However, a childcare provider is dispensed from preparing the periodic portrait of the child's development if he or she has been providing childcare for less than 60 days.

123.0.4. A childcare provider must send the parent a copy of the periodic portrait of the child's development not later than 15 December and 15 June of each year.

The childcare provider must keep proof of that communication during the year following the end of the provision of childcare services to the child.

123.0.5. Childcare providers must make themselves available to parents who request a meeting concerning the periodic portrait of the child's development.

123.0.6. A childcare provider must keep the child's education record on the premises where the childcare is provided.

When childcare is no longer required, a childcare provider must give the parent the original copy of the child's education record, in accordance with the Act, and keep a copy for one year. At the end of that period, the childcare provider must destroy the copy.

123.0.7. Subject to the provisions of the third paragraph of section 57.1 of the Act and section 123.0.2, or unless it is for internal use related to childcare services provided to the child, access to the education record and any communication or reproduction of all or part of the record or of the documents and information it contains are prohibited, unless previously authorized in writing by the parent."

8. Section 123.1 is amended by replacing "4, 4.1, 6, 16.1, 18.1, 20, 21, 23 to 23.2, 25, 30 to 43 and 100 to 123" in the first paragraph by "4, 4.1, 6, 6.9 to 6.14, 16.1, 18.1, 20, 21, 23 to 23.2, 25, 30 to 43, 100 to 123 and 123.0.1 to 123.0.7".

9. Section 124 is amended by replacing "4, 4.1, 6, 17, 20, 21, 23 to 26, 30, 34, 38 to 38.1, 40 to 43 and 98 to 123" by "4, 4.1, 6, 17, 20, 21, 23 to 26, 30, 34, 38 to 38.1, 40 to 43, 98 to 123, 123.0.2, 123.0.6 and 123.0.7".

TRANSITIONAL AND FINAL

10. Childcare providers who, on 7 June 2019, hold a permit issued by the Minister or are home childcare providers recognized by a home childcare coordinating office, including childcare providers whose applications for renewal are to be decided between 8 June 2019 and 8 June 2020, have until 8 June 2020 to comply with the provisions of sections 6.9 to 6.14, introduced by section 2.

11. Despite the first paragraph of section 123.0.3 and the first paragraph of section 123.0.4, introduced by section 7, a childcare provider is required to complete the first periodic portrait provided for therein only as of May 2020 and send it not later than 15 June 2020.

12. This Regulation comes into force on 8 June 2019

103922

Draft Regulations

Draft Regulation

Automobile Insurance Act
(chapter A-25)

Exclusions from the public automobile insurance plan — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Automobile Insurance Act, made by the Société de l'assurance automobile du Québec and appearing below, may be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation defines a “motor-assisted bicycle”, a “motorized mobility aid” and a “motorized personal mobility device”. The injuries caused by those vehicles, as defined in the draft Regulation, are excluded from the public automobile insurance plan.

The draft Regulation has no impact on the public, enterprises and small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Nancy Larue, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, S-4-11, case postale 19600, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: 418 528-3926; fax: 418 528-1223; email: nancy.larue@saaq.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Bernard Buteau, Executive Director, Direction générale des recours et de la couverture d'assurance, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, S-4-11, case postale 19600, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 8J6. The comments will be forwarded by the Société to the Minister of Transport.

FRANÇOIS BONNARDEL,
Minister of Transport

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Automobile Insurance Act

Automobile Insurance Act
(chapter A-25, s. 195, par. 4.1)

1. The Regulation respecting the application of the Automobile Insurance Act (chapter A-25, r. 1) is amended by inserting the following after section 9:

“**9.1.** In subparagraph 5 of the first paragraph of section 10 of the Act, enacted by paragraph 2 of section 174 of the Act to amend the Highway Safety Code and other provisions (2018, chapter 7),

“motor-assisted bicycle” means a bicycle or a tricycle equipped with a motor;

“motorized mobility aid” means a wheelchair equipped with a motor, a 3-wheel scooter, a 4-wheel scooter or any other aid to locomotion equipped with a motor;

“motorized personal mobility device” means a skateboard, a scooter, a toy vehicle, a golf cart, a gyroscopic or self-balancing vehicle, or a unicycle, equipped with a motor.”

2. This Regulation comes into force on 7 November 2019.

103924

Draft Regulation

Firearms Registration Act
(chapter I-0.01)

Regulation respecting the application — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Firearms Registration Act, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation provides that a firearm registration application must contain the firearm's make or model and its mechanism and caliber. In addition, it must

contain the main place where the firearm is kept. The draft Regulation also provides that, where the information provided is not sufficient to identify the firearm referred to in the application, the firearm owner must, upon request, provide additional information on the characteristics of the firearm to enable its identification.

The measures proposed by the draft Regulation have no significant impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Clément Robitaille, director of prevention and the fight against crime, Direction générale des affaires policières, Ministère de la Sécurité publique, Tour du Saint-Laurent, 6^e étage, 2525, boulevard Laurier, Québec (Québec) G1V 2L2; email: clement.robitaille@misp.gouv.qc.ca; telephone: 418 646-6777, extension 60029.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments before the expiry of the 45-day period to Véronyck Fontaine, Secretary General, Ministère de la Sécurité publique, Tour des Laurentides, 5^e étage, 2525, boulevard Laurier, Québec (Québec) G1V 2L2; email: veronyck.fontaine@misp.gouv.qc.ca; fax: 418 643-3500.

GENEVIÈVE GUILBAULT,
Minister of Public Security

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Firearms Registration Act

Firearms Registration Act
(chapter I-0.01, s. 3)

1. The Regulation respecting the application of the Firearms Registration Act (chapter I-0.01, r. 1) is amended in section 2

(1) by replacing “make, model, barrel length, mechanism, type” in subparagraph 6 of the first paragraph by “make or model and its mechanism”;

(2) by inserting “main” before “place” in subparagraph 7 of the first paragraph;

(3) by adding the following after the second paragraph:

“Where the information provided for in subparagraph 6 of the first paragraph is not sufficient to identify the firearm referred to in the application, the firearm owner must, upon request, provide additional information on the characteristics of the firearm to enable its identification.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103923

Draft Regulation

Individual and Family Assistance Act
(chapter A-13.1.1)

Individual and family assistance — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes various amendments to the last resort financial assistance programs and to the Aim for Employment Program. In that respect, the draft Regulation, among other things, increases the exclusion of child support income and the refundable rate for medical transportation by a volunteer driver. It also removes from the Regulation certain special benefits related to ostomy that are now covered by another government assistance program.

The draft Regulation has no negative impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Anne Paradis, Direction des politiques d'assistance sociale, Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1; telephone: 418 646-0425, extension 63289; email: anne.paradis@mtess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1.

JEAN BOULET,
*Minister of Labour, Employment and
Social Solidarity*

Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation

Individual and Family Assistance Act
(chapter A-13.1.1, s. 131, par. 7, s. 132, pars. 8 and 10,
and s. 133.1, par. 6)

- 1.** The Individual and Family Assistance Regulation (chapter A-13.1.1, r. 1) is amended in section 11 by replacing “\$45” and “\$75” by “\$51” and “\$81”, respectively.
- 2.** Section 89 is amended by replacing “\$0.43” in the third paragraph by “\$0.465”.
- 3.** Section 99 is amended by striking out paragraph 1.
- 4.** Section 100 is amended by striking out paragraph 5.
- 5.** Section 111 is amended by replacing “\$100” in paragraph 21 by “\$350”.
- 6.** Section 177.29 is amended by replacing “\$100” in paragraph 19 by “\$350”.
- 7.** Schedule III is amended
 - (1) by striking out “for temporary urostomy, ileostomy or colostomy or special benefits” in the first paragraph of section 1.3;
 - (2) by striking out the second paragraph of section 1.3;
 - (3) by striking out section 2.8.11.
- 8.** This Regulation comes into force on 1 October 2019.

103925

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Automobile Insurance Act — Regulation respecting the application (chapter A-25)	801	N
Cooperatives Act and other legislative provisions, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions of the Act (2015, chapter 3)	795	
Educational Childcare Act — Educational Childcare (chapter S-4.1.1)	797	M
Educational Childcare (Educational Childcare Act, chapter S-4.1.1)	797	M
Firearms Registration Act — Regulation respecting the application (chapter I-0.01)	801	N
Héma-Québec — Cases in which Héma-Québec must obtain the authorization of the Minister of Health and Social Services before converting or renovating an immovable and the cases in and thresholds for which the authorization is necessary to rent an immovable and before any purchase or rental of equipment (An Act respecting Héma-Québec and the biovigilance committee, chapter H-1.1)	797	N
Héma-Québec and the biovigilance committee, An Act respecting... — Héma-Québec — Cases in which Héma-Québec must obtain the authorization of the Minister of Health and Social Services before converting or renovating an immovable and the cases in and thresholds for which the authorization is necessary to rent an immovable and before any purchase or rental of equipment (chapter H-1.1)	797	N
Individual and Family Assistance Act — Individual and Family Assistance (chapter A-13.1.1)	802	N
Individual and Family Assistance (Individual and Family Assistance Act, chapter A-13.1.1)	802	N

